

TO BE FAIR AND SQUARE, TO
ENCOURAGE AND SUPPORT THE
BEST, IS OUR MOTTO

CLEVELAND JOURNAL

A Weekly for American Slovenes

THE FIRST AND THE ONLY
AMERICAN - SLOVENE NEWS
PAPER PRINTED IN THE ENGLISH
LANGUAGE

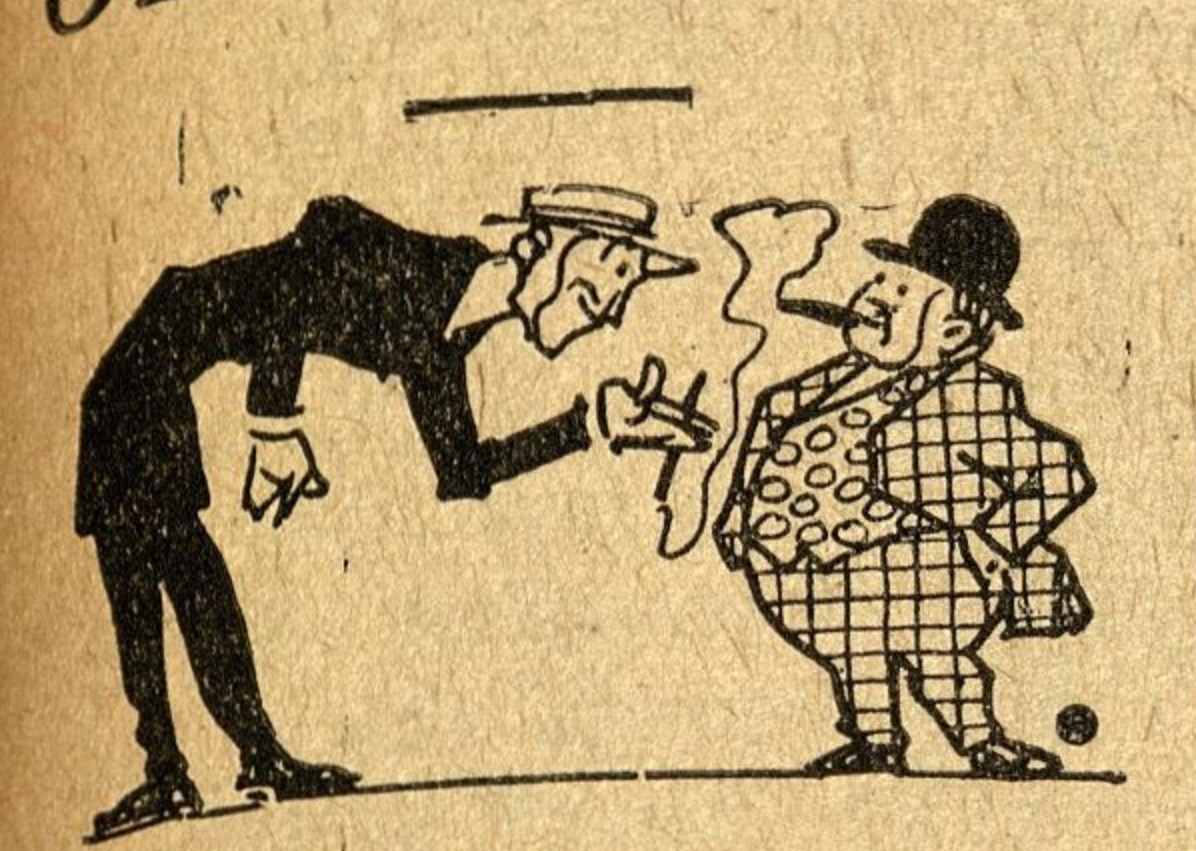
Entered as second-class matter August 2, 1928, at the post-office at Cleveland, Ohio, under the Act of March 3, 1879

CLEVELAND, OHIO, THURSDAY MAY 8th, 1930

PRICE FIVE CENTS

VOLUME III. — ISSUE NO. 18

OBSERVER



America's influence in all lines of activity is being felt more and more. Now they will begin to build skyscrapers in Europe. The honor of having the first one will go to France if plans work out the way they are planned. It will not be in Paris but in Bordeaux. How high it will be is not known, plans for that have not yet been completed.

People who are bored by sales talks will find relief from that sort of boredom. Modern movies and talkies will make a salesman a welcome man in any office. The Western Electric engineers have designed a portable machine that the salesman will carry around with him for demonstrations of the merchandise he is selling. A large movie company in Hollywood has been chosen to shoot all kinds of commercial scenes.

A sure sign of a slump of prosperity in the United States has been given when the American Bankers Association disclosed figures that for the first time savings have taken a slump. Only the New England territory and the Pacific Coast showed gains in 1929.

In this day of anesthetics and quick cures for anything that may ail one, it is peculiar to read that one Al Barnum of Seattle, Washington, committed suicide because he had a cold in the head. Probably he had nothing besides his cold.

A hint for all wives present or future or it may be a way out. In Raritan, N. J., William Pittinger got up and asked his wife to make his breakfast. Mrs. Pittinger protested on the claim that she was sick. Now she will not be bothered with such requests in the future. William Pittinger, disappointed, went outside and shot his head off.

Some man with an eye for business was given a set-back when the Columbia Record refused to accept the following ad:

"Ladies and gentlemen
"Friends and seekers
"Buy your corn whiskey from us.
"Pure charred corn whiskey.
"Delivered anytime, day or night.

"Probably this looks too bold to be true, but if you think so give us a call and follow instructions, anyone who wants it, officers and all. Prices are:
"\$1 per pt., \$2.00 per quart,
"\$4 per half a gallon.
"Nothing over half gallon delivered."

While on the same subject one Jacob Cohen, a furrier in N. Y. was caught with a gallon of gin under his counter. At the police station he told the sergeant that he used it to clean coats. He paid \$100 fine.

Talking of ads one in the New York Times startled some of the readers with the following ad:
"Edna F., Your folks from California are here and feel something terrible about you. Charlie is drinking again. For goodness sake phone hotel. Katy."

JUNIOR SLOVENE SCHOOL SCORES IN FAIRY TALE

Children, Performers, scenery wins high praise from audience

If it was a peep behind the curtain of future Slovene dramatics then the performance of Snowdrop and the Dwarfs as it was performed by the Junior division of the Slovene school, then the future looks rosy for Slovenes and Slovene dramatics. Because what the children have done on Sunday April 27 is really beyond description. Judging from the point of hardboiled dramatic criticism the play of course will not equal the wonderful successes of the famous Peter Pan of Barrie nor could it be compared with the Metropolitan Opera house performance but when one considers that only children played and none of them more than 12 and the youngest has barely shed the swaddling clothes there is a genuine reason to become enthusiastic for the future of the Slovene language and of Slovene drama for a long time to come.

Of course if one wanted to criticize every little thing that one could criticize there was much that could be corrected. But is it doubtful even the strictest and the most famous of the critics would get enthusiastic when the conditions and the circumstances were explained.

Pompous, courtly, stately the opening scene opens on the proud queen of a still prouder court and there is reason to expect that the majesty of the queen would place her above petty pride and leave her step daughter, who is the prettiest child in the kingdom live in peace and enjoy all the privileges of a court that really belongs to the daughter of a king. But the queen will be the prettiest lady in the kingdom. By clever pleading and by a ruse the pretty Snowdrop is saved from being killed and goes into voluntary exile. She is befriended by dwarfs the little woodland creatures. However, the queen on finding out that she has been deceived stoops so low that she sets out to kill her, her-

UNIQUE CLUB HOLDS ITS SECOND MEETING

Hillgrove scene of Banquet and Confab of Members and Quets

It is indeed a very unique organization. There are no officers, there is no constitution and no by-laws the only thing that is regular is the name Ivan Zorman club, consisting of 14 charter members who are not inscribed on plaque or who do not hold membership cards of any sort. And yet despite the irregularity it is a real club. So real in fact that the members have been heard to say that they would miss anything except the annual meeting which consists of a banquet. There is no chairman but as the occasion demands one of the members becomes toastmaster and every member addresses the gathering on some pertinent question (Turn to page four)

Nationality Garden Idea Gains Headway

Name and Permanent committees Chosen

About fifty persons were present at the meeting of the Nationality Gardens committee last Monday evening to lend their presence or to suggest practical things that would get the whole finally and firmly organized so that positive work and positive action would take place and the project would become that much nearer to completion.

The most important things that were settled at Monday night's meeting were; designating the name of the garden and naming of permanent committee who would serve as the central body from which the action would be directed.

Ever since the beginning of the talk of the Nationality garden, since the liberal of the City of Cleveland the Slovenes, who were chosen as representative nationality there was debate that the other two nationalities of the present Yugoslav government be represented in the plan and they be given an opportunity of showing their interest. The Serbs and the Croatsians are part of the trio of nationalities that belong to the present Yugoslav Nation and since they are closely connected in the "Old Country" it was felt that it was no more than justice to allow them to work on the plan and then to call the garden a Yugoslav Garden instead of the Slovene Nationality as was originally planned. This was actually achieved last Monday evening when the speakers of the Croatsians and the Serbians expressed themselves as endorsers of the project. Both the Serbians as well as the Croatsians could not report on their nationalities as such though the speakers personally endorsed the plan. The speakers gave assurance that the nationalities as such would be interested. With even this endorsement the assembled voted that the name Yugoslav instead of Slovene would be adopted.

In second and probably the most immediately important one was the choosing of committees and officers to take care of the work and to carry out the plan to completion. As honorary chairman Mr. Ivan Zorman was chosen. Mr. Vatro Grill, editor of the Enakopravnost was chosen as the acting chairman. Each one of the nationalities also received Mr. Anton Grdina as the vice-chairman for the Slovenes, Mr. E. H. Kordich representing the Croatsians and Mr. Steve T. Mandis as the representative of the Serbians. Mr. Joseph Penko was appointed secretary; Mr. Frank Jacksis treasurer with a committee of directors; Mr. J. Rotter, Frank Oglar and Mary Kuhar.

Interesting as the proceedings were they were made livelier and more enthusiastic by the addresses of Mr. Wolfram and Mrs. Zwick of the Civic Progress League.

During the meeting books of tickets were distributed for the grand costume ball that will be held on May 21 in the Arena of the Public Auditorium. The proceeds of which will be devoted

HERE'S A PLACE TO GO!

Saturday, May 10th, 1930

Charity Ball given by the Community Welfare Club at the Slov. Nat'l Home.

Sunday, May 11, 1930

Mother's Day Program presented by the Orels at the S. N. D.

Thursday, May 15th, 1930

Slov. School Senior Division presents one act comedy "Stara mesto Mlade" and dance at the S. N. D.

Mothers To Be Honored In Attractive Program

Orel Prepares Program Featuring Mothers

Slovenes are not backward and they can be expected to take hold of any opportunity will present itself to show that they are conscious of the fact that they are up-to-date. This has been proved time and time again in the things that have been undertaken and the things that have been done.

Mothers' Day is getting to have a fast foothold in our day and age and a special day is set aside to do honor to the mothers on that day. While others may be wearing carnations in the lapels of their coats and proclaiming their love for their mother, the Orel organization of the community is preparing a strictly Mothers' Day program that will be held at the Slovene Auditorium on St. Clair avenue next Sunday evening as a fit-

LOYALITES IN CARD PARTY AND DANCE

The second annual card party and dance will be held on Saturday May 10 at 7:30 at the Slovenian National Home on Holmes Avenue.

Everything that should spell a good time for all has been provided by the Loyalties the sponsors of the annual affair. As hosts the past performances have proved amply that the Loyalties are not taking a back seat for any one when it comes to entertaining.

Music by the Arcadian Melody Pilots will be provided very abundantly and there will be few breathing spaces in the evening. That was the promise that the Pilots have made and they will stay by it. A crowd is always a great part of any gathering and from the advance sale it seems that a good number will be present for the occasion. A good crowd a snappy orchestra and an affair sponsored by the Loyalties should be an indorsement — nuf sed!

ST. ANN BASKETBALLERS IN BALLOON DANCE

The girls of the St. Ann's Basketball team will give a Balloon Dance at Grdina's Hall on Saturday evening May 10.

Johnny Gribbons and his Melody Boys will play the music for the dance. To make things entertaining and at the same time very interesting they will give away three prizes. The girls of the club have planned and planned to make this the best dance that they ever held.

Cleveland Journal In New Quarters

Larger Quarters Inspire Harder Work

A week ago last Monday the movers came into the old quarters of the American Yugoslav Printing and Publishing Company and proceeded to make the old place look like a tornado wrecked place. Though in a tornado disaster there would be no method or no order. The quarters while they looked like a wreck there was method. Men scurried here and there each with some part of machinery that were being dismantled and carried over to the new quarters of the Enakopravnost and the Cleveland Journal. There were parts of machinery strewn in such seeming confusion that it appeared that it would take a race of magicians to assemble everything and make things function.

While all this was going on in the old place there was another crew of men at the new place at 6231 St. Clair avenue ready to receive all the pieces and put them into their proper place and they worked like wizards to put every thing into proper shape. Pieces of steel that to the layman had no connection were put into most unexpected places and yet when the whole thing was over the machines that stood in the old place were the same machines again ready to do their work in the publishing of the two papers and in the printing of the job orders that have come in and that had to be finished on scheduled order.

Work as they may the work of the shop staff of the Cleveland Journal had to devote its time to arranging of things in the shop so that when publication would have begun it would go without interruption. As a result of the conditions the Cleveland Journal was forced to suspend operations for last week and now with the first number of the Cleveland Journal from the new quarters the Editorial and managing office feel that there will be greater possibilities in putting out a still better and still more interesting paper than has been done heretofore.

It would not be out of place to remind all of our numerous readers that the publishers of the Cleveland Journal in their new quarters with a larger place and a great deal more room will be able to do any kind of printing on the shortest time and yet offer as courteous service as has been rendered in the past.

The Cleveland Journal again extends its services to all the readers and again invites everyone to come and talk things over. Get acquainted with us and tell us what you are doing for we are always interested. Or if it is impossible to come in, send us that news item of the affair that you are interested in and we will give it all the attention that we can. Reminding that the earlier that you can send it the better it can be taken care of. Articles after Tuesday evening will not be considered nor articles that are not signed by the person sending them.

With plenty of sunshine and daylight to light the quarters and the smell and feel of new-

COMMUNITY WELFARE CLUB PLANS DANCE

Snappy Orchestra at First Annual Affair

The Community Welfare Club always conscious of the opportunities that are at hand to help those who are down but by no means out are out and doing to make the next affair their first Annual Charity Ball a success. They have gotten the Slovene Auditorium and secured the Plamers Moonlight Serenaders orchestra to supply the music for their First Annual Affair.

It is an old time tradition that the members of the club have set down that anything that they sponsor is good and this will be no exception to the rule of a "good time for everybody who comes."

Baskets, relief in families that would have to give up, cheer in form of money for the most necessary and hundreds of little things and big things of which most of the people do not know are performed as the routine of the club. A very self-sacrificing group of people to say the least. They have no access to a lot of money that they need to carry on the work so they sponsor affairs similar to the Annual Ball to be able to provide some ready substance to the treasury so that they can continue the self-imposed work of community welfare.

For the Ball on Saturday they have gotten a set of ads which they had printed for the occasion and they wish to call attention of everyone who will have an opportunity of seeing anyone of the card they taking particular attention of the people who have become advertisers on the card and the number of patrons who have so wholeheartedly sponsored the affair. The members of the Community are so grateful for everything that has been already done that they wish to call attention of all to the advertisers and patrons so that people will patronize them in return.

All people, especially the young are urged to come and have a good time with the members of the Community Club and become acquainted with the work that they are doing.

LOCAL TRIBE PREPARES FOR COMMUNITY EXPO

Get People Acquainted with Scout Activities is Aim

The "Community Night" program of the Silver Fox Tribe, No. 2, which meets at the St. Clair Bath House and is sponsored by the St. Clair Merchants Improvement Ass'n., has been approved by the chairman of the Tribe Governing Committee, Mr. Ray J. Grdina and preparations are going forward under the direction of Mr. Felix A. Danton, Tribe Guide assisted by Tribe Chief John C. Ayster, Jr. and other junior leaders.

The purpose of the program (Turn to page four)

ness the Cleveland Journal and the American Yugoslav Printing and Publishing Company say hello from their new quarters hoping that the omission of last weeks Journal will be pardoned.

Senior Slovene Pupils Work Hard On Play

Comedy and Dance Will Feature Evening Program

It is an excellent way of showing all that has been learned in the past year and the Senior division of the Slovene school of the National Home on St. Clair is taking advantage of presenting play to show what they have learned of the Slovene during the past year. It will be staged on Thursday evening, May 15 at 7:30 P. M.

The play of the Senior school has become something of a tradition in the affair of the school and though it is only the second attempt of the kind all the students of the school feel that it is the correct thing to do and they are spending time and effort to make this year's presentation one of the best that they have put on.

"Stara mesto mlade" is the play that has been chosen after much selection and much deliberation. It is a one act play and while it is short it has a lot of pep and action. Brevity is the soul of wit and the play that has been selected has brevity and it has much wit.

It is the story of a love affair of Kasimir the doctor and Emilija with the philosophy of an old army man who discouraged tries to discourage the doctor in his plans to marry the beautiful, young and coy Emilija. Added to this trilogy is the love sick aunt who gets lifes greatest thrill when a letter intended for Emilia is given to her by mistake what happens to the situations which are happily solved in the last minute of the fast moving one-act comedy.

While butler takes no vital part in the plot of the story his performance adds local color to the proceedings and his practical philosophy is one of the big humorous contributions to the play itself.

The cast of the comedy has been chosen several weeks ago and a series of intense rehearsals have been going on to make sure that the success of the play will be assured. To date all the members of the cast have mastered their parts and the acting and the fine touches are being added in the final series of rehearsals for a performance that will make every one feel glad that they have taken the opportunity of seeing the play performed on May 15 at 7:30

The time of the play will take not more than an hour to perform and to make that evening a little more attractive there will be an travesty on a professor of History as he is lecturing to a class of students. It is a short skit and will possibly take only a few minutes to stage.

The cast of characters chosen for the play "Stara mesto Mlada" are as follows: Frank Truden will play the part of the Doctor Kasimir, opposite him will be Miss Pauline Braddock in the role of Emilia. Frank T. Suhadolnik will portray the part of the old Army Lieutenant while Miss Pauline Spick will be the Aunt Repkovska and the butler and man of all occupations will be taken by William Kennick. The monologue will (Turn to page four)

"Cleveland Journal"

Published every Thursday by
The American - Yugoslav Printing and Publishing Co.
6231 St. Clair Ave. — Cleveland, Ohio

Frank Suhadolnik, Editor Business Mgr., C. M. Kabay
"Hienie" Martin Antonic — Sports Editor

Subscription Rates: One year \$2.00
Six Months \$1.00
Established May 24th, 1928
Cleveland, Ohio 104

CLEVELAND, OHIO, THURSDAY MAY 8th, 1930

To the Universal Sweetheart:

Next Sunday May 11 will be the Sunday that has been set aside for your honor and for one day you will get some special attention and some special honor that is due you.

By the very fact that the second day has been designed as Mother's Day we, all of us, admit that we have not been paying all the attention and doing everything that we should have done to make you a little more comfortable, a little more happy, and probably a little more conscious that you are our mother rather than a servant who waits on us, to make us look nice, to make us get all the breaks that we deserve. You have worried for us and because of us and we seemed so ungrateful. But, you know, that even if we accepted everything and did not have the courtesy to say thank you or press a deserving kiss on your lips as a sign that we appreciate everything that you have done for us, it was not because we were not thankful, but we were so rushed by our tasks that were demanded of us that we could not do what we wanted even if we thought of doing something nice. Now on the Second Sunday in May we are setting one whole day aside to do your honor and only you.

Now, Mother, please, do not object and say that you did nothing to deserve that honor. As much as we hate to contradict our mother, we must ask you to accept all the honor that we can show you because it will not be half enough, no matter how we try.

While you are objecting, we still remember when we were small and in our childish play we have stubbed our toe or have injured ourselves, it was you that was the doctor who eased the pain more by giving a good hug than by any medicine the best doctor could prescribe. We still remember how on winter nights when the wind was singing its coloratura-soprano solos around the corners how you stole into the room and made sure that we were tucked tight and warm. You thought we did not know but we wanted you to do it because it felt so comfy and nice to know that if no one else cared about us we had you. Afterwards when we were grown up, we were the "tuffies" and the rough and tumble boys and girls you were the emergency hospital for torn pants and socks, we didn't know what that meant at that time but now we know and now we want to be doubly thankful for it.

And then when we weren't the nicest boys and girls

and we broke windows with a well intentioned home run or broke dishes you were the ambassador to "dad" when he was about to declare hostilities. No, Mom, didn't forget and on the Second Sunday in May we will wear a carnation in the lapel of the coat, not so much because everyone else will wear one, but because we want to join and make it a special day for you. And the carnation that will be in our lapels will be intended for the first sweetheart we ever had and the finest sweetheart we ever hope to know.

Between you and us, Mother, this Sunday will not be the only day this year that we will pay special tribute to you but we will try to make every day Mother's day in our little way. So that you know that we didn't forget and that we do not want to forget that you are our mother instead of a paid servant who does our laundry or one who is hired to do work of that kind. We know that you are so interested in us that even if we suggested that we hire someone to do the work that you are doing for us, you would get angry at us for merely suggesting it because you want to make us feel that no sacrifice is too much if we only prove a little grateful.

By appointing Mother's Day the Second Sunday in May we want to show you that we care and that we do appreciate everything and when the first thing we see you on May 11 we are going to steal a kiss such as can be stolen from the real sweetheart, MOTHER.

(Signed) All of us.

Ex Libris

Conducted by the St. Clair Branch Public Library.

Today, the diplomats of the World Powers are trying to come to some understanding which will make for a universal Peace. They seem to be having their troubles.

Perhaps one reason for this trouble is that the individual countries are still so much nationalized that people have not as yet commenced to think along international lines.

All the great countries have contributed something to the world. It may have been literature, science, music, art, or philosophy. The great artists were inter-nationalists. Plato, Shakespeare, Voltaire, De Vinci, Michael Angelo, Goethe, Nietzsche, these and many more.

If one should read the writings of these men he will understand that their efforts were not given for one country alone. They were not merely, Englishmen, Germans, Frenchmen, and Italians. Theirs was a much

broader citizenship. Because American culture is European and because the U. S. have welcomed Europeans to become her citizens, she must realize that her background is from all these European nations.

Will Durant, author of Transition, has recently chosen a list of the World's 100 Best Books, which if read will help one to realize and appreciate the contributions which our Great World citizens have made in their effort to educate us.

Ben Jonson said of Shakespeare, on the appearance of his best folio of plays soon after his death,—
"Thou art a monument without a tomb,
Thou art alive, still, while thy book doth live,
And we have wits to read,
and praise to give."

Thus do the great men of all nations yet live so long as their works live after them.

Will Durant's list of books and also the books themselves may be obtained at the library so that you may become friends with these great men of all time.

Leaves From Nature

BY JAMS

The American Woodcock is a snipe-like bird with a full and robust body, the wings are short and rounded, the head and eyes very large, and the bill straight, tapering from the stout base. This bill is unusually sensitive at the end; the woodcock can even move the tip of the bill around in a hole in search of a worm. The bird breeds here in the northern states but goes south for the winter where it most generally weathers in the lower region of the Mississippi Valley. The migration northward begins early so that now the pairs of Woodcock are on their nesting ground.

The nesting period and habits of this bird make it the most interesting bird in America at this moment. I spent a very soul-satisfying evening this spring observing its love antics. You may amusingly watch the effects of love in the human being but "You ain't seen nothing yet" until you have watched this bird just as the curtain of night is being pulled across the horizon. At dusk the male starts his nocturnal love business. First he makes a call, low and vibrant something resembling "squaaaap", if you were to sound it. This is voiced some thirty or forty times at regular intervals and all of a sudden he takes off, amid the whistling of wings, into the circumambient atmosphere. "A poet in a frenzy" he has been called while between heaven and earth, in the region of the stars where the "amorous glow-worm of the skies", Venus, reigns, he calls upon the universe to witness the fact that he is in love. He twitters in such an ecstasy that eventually some poet must write a glorious sonnet to him and as Keats has said, say "Thou was not born for death, immortal bird!" "All the earth and air with thy voice is loud..." Sheeley says to a Skylark just as some great American poet will say something equally beautiful to the earth scolding woodcock. But we must wait and listen to the song of the bird as he repeats it all

PUBLIC LIBRARY

An exhibit of seventy portraits of American Indians is now installed in the Main Cleveland Public Library in the second and third floor corridors. These pictures were loaned thru the courtesy of Louis W. Hill of the Great Northern Railway and the exhibit is sponsored by The Women's National League. Marion Campbell Winton is president for Justice to Indians of which the collection, which has been exhibited in Berlin, Paris, New York, Chicago, St. Paul (which is the "home" of the collection) is the result of six months work in 1927 in the Blackfoot reservation, Glacier National Park, Montana, and the Waterton Lakes Park, Alberta, Canada. Included among the portraits were those of many well known Indians and Indian Chiefs: God Striker, Crow Woman, Weasel Tail, Mike Oka, Chief's two Gun, White Calf, and Heavy Breast are among the subjects. The painter, Winold Reiss, was born in Germany in 1886 and received his training in that country. He had acquired a reputation in Europe before coming to the United States in 1913. Like many Europeans, he became fascinated with Indian tradition and life and studied it thoroughly. The portraits are life size and are remarkable for their characterization and fine drawing, and also for the appreciation the artist has shown for primitive design and color. The exhibit in the Public Library was planned as part of the first national pop-wow east of the Mississippi which has been postponed from May 22-23 to sometime in September, because of the fact that the Indians are busy planting at

this season and could not be spared to make the trip. The change was made at the suggestion of the Secretary of the Interior, Ray Lyman Wilbur. In September, Indians from all the major tribes of North America will pitch teepees here and will demonstrate native arts and crafts. The portraits will remain in the library until May 24th.

"Edison may be the last of the great heroes of invention," says Waldemar Kaempffert, director of the Museum of Science and Industry at Chicago, in his reading course Invention and Society just published by the American Library Association.

Groups working in industrial laboratories are viewed by Mr. Kaempffert as the successors of the so-called "wizards" of the past. He points out that the individual inventor of the future may be able to compete with such groups who have at their disposal splendidly equipped laboratories; time and money and who may work for several years before producing noteworthy results.

That this will mean more rather than fewer inventions is Mr. Kaempffert's prediction as he declares that "Group invention has telescoped time. In the industrial laboratory problems are solved that hopelessly baffled the lone heroic inventor."

In his course which relates invention to historical and social development, Mr. Kaempffert recommends for further reading books which expand these ideas as well as discuss the lives of great inventors, their eccentricities, their achievements, and their rewards.

Mr. Kaempffert, before becoming director of the museum founded by Julius Rosenwald, has been managing editor of the Scientific American, editor of Popular Science, science editor of the New York Times and has written A History of Astronomy, The New Art of Flying and has planned and edited A Popular History of American Invention. His course is one of the "Reading with a Purpose" series which is available through public libraries.

Short History of Slovene Literature

By F. T. SUHADOLNIK

6. LOCAL LITERATURE

The interior of the country while it had the important leaders in the literary renaissance that followed the Thirty Year's War was not the only part of the Slovene countries that began to take an active interest in literary work. The Coastal province, the Stajerish, and other provinces began a literary movement of their own. Each of the provinces, however, wanted to keep alive the peculiar dialect of the particular locality. Thus in Celovec the Jesuits, who supplied the most necessary books from those who studied under their tutelage, published a new edition of Meseger's dictionary, which was made possible by the financial assistance of Duke Groess. The dictionary was augmented with a larger phraseology. The Jesuits were also responsible for the new edition of the Bohoric-Hippilitus grammar to which was added also German-Italian - Slovenian dictionary. The words and the manner in which they are pronounced show that they were Korosk dialect. The other book of this period of local literary renaissance was the Catechism of Kanizius-Pahmer to which were added some hymns and some prayers.

In the coastal provinces (Prekmurje) the protestants wrote the first books some hundred years before the period of which is spoken of now. They were active even now. Ferenc Temlin translated the "Gyorzki Katekizmus" from the Hungarian while Michael Sever published a catechism with hymns. The most important and the most influential work among the people of the Coastal provinces was done by Stephan Kuzmics, a protestant minister at Surda. He also

published a catechism with hymns but his most important contribution to Slovene literature was the translation of the New Testament. The characteristic part of his translation was the purity of the Slovene that he employed, the agreement is masterful showing the man himself who did not accept the old precepts but used form that were in popular use at that time. The language and the work of Stephan Kuzmics surpassed by far the language of any of his contemporary literatures.

With the Stajerish all was literarily silent until the time empress Marie Theresa. Oaths, fiefs and other official manuscripts show the strong influence of the Croatiáns, i. e., the Kakavian dialect. In 1758 when the first book was published for the Stajerish it showed this influence very much. However, in the second edition the books lost some of the Kakavian dialect while the third edition was completely Slovene. Even the characters are not Kakavian but an adaptation of Bohoric's characters.

V. The Cultural Era

New Events

It was only with the accession of Empress Marie Theresa and the subsequent repression of all exterior enemies, who wished to dispossess her of all the countries, that there came into Austria anything that could remind one of a golden Era. Her greatest wish was to establish a strong central government and a square deal for all the people of her realm. To this end she established ministries of all sorts to take care of the industrial, economic, judicial and financial nature in order to create strongly centralized government instead of the ceremonial Feudal government that existed in Austria before her time. Her economic policy provided that the peasantry be made the main support of the state. If the farmer can raise enough for himself and his family and just a little more to be able to pay his taxes he has done enough without paying tithes and extra taxes to the lords. She established local judicial boards to which the peasant could appeal in case of some injustice, she also established a new system of taxation whereby the nobles were as highly

taxed as the peasants and the burden of government was shifted equally to all. In 1782 with the accession of Joseph II he did away with the remains of the feudal system that Marie Theresa failed to accomplish.

Marie Theresa's interest did not extend only to making the peasant somewhat more independent but she also wished to have him educated for his own benefit. She believed that the farmer could be an economical asset to the state if he could become expert in forestry, bee-culture, wool-raising, and home-industries. To make the peasant as educated as she would like centers and "peasant" clubs were formed to help in the education. Encouragement by the example of Marie Theresa, experts in the domestic industries wrote a series of books exposing the best methods of procedure for the care of animals and the land etc. As a foundation of popular education she established the folk schule with the purpose that the people "know their relation with God and the state, know the moral precepts and to lead moral lives."

The reform of Marie Theresa and Joseph II was greatly influential on the cultural life of the Slovenes. Since all the official reforms regarded the Peasants as well as the nobility they published many of their laws and the regulations in Slovene also. The need of learning the Slovene was almost imperative and since the medium of education was already established with the humble parish school it was necessary to provide Slovene books for use in the schools. The Peasant Clubs were active in the spread of knowledge that was beneficial for the farmer himself it was not long that primers in husbandry appeared.

The freeing of the cultural forces with economical policies and with official encouragement a renewed interest in poetry was noticed at this time especially among the clergy who wanted to use that mode of expression in teaching the dogmas of the Church.

With the official recognition of the nationalities in the Empire it was necessary that Slovenes use one language for official use. This unity however was sadly lacking at this time. The Lutheran Slovene was failing in its use, even in Krajin, not to mention the newer introductions into the language that were

received among the outlying provinces were foreign influences were more strongly felt and incorporated into the language. Consequently the provinces each had a dialect of their own and each had a literature of their own that used the peculiar forms that were used in the particular province. The slender tie with the old language was the translation that existed of the "Gospels and the Epistles" and even this was greatly weakened when the Korosh and the Coastal provinces received their own translations of the Bible in 1880.

This weakening of the language ties became evident with the Pahmer edition of the Kanizj catechism, translated first for the Slovenes of the Stajerish province in the Kakavian dialect in 1777 it was translated into the correct Slovene. In the whilewhile the Korosh Slovenes received their edition in their own dialect.

Similar language conditions existed with the school books that were published. The first to receive them were the people of Krajin. Their main book consisted of the catechism, which was used as a text for reading. Other books also translated and edited by Count Edling followed. But the other provinces were not satisfied with the Krajin books and in spite of the official advice that they use the same books, books in their own dialect appeared. The Korosh followed the example of the Stajerish and they too published their own books for use in schools. The same conditions existed when the Emperor Joseph II published his edict concerning the singing of Slovene songs in the Church services. The three provinces Krajin, Stajerish, and Korosh and the Coastal provinces were again divided in their adoption of the official Slovene dialect. Other books that were intended for the use of all the Slovene provinces appeared in the other dialects in special editions. In spite of all the division and apparent collision in the adoption of the Slovene language all the writers in the provinces tended slowly to the recognition of only one dialect and one language. In the writing of their books they all imitated the Slovene of the old translated Bible. This was especially noticed after the new translation of the Bible and the influence of the poetry of Valentin Vodnik.

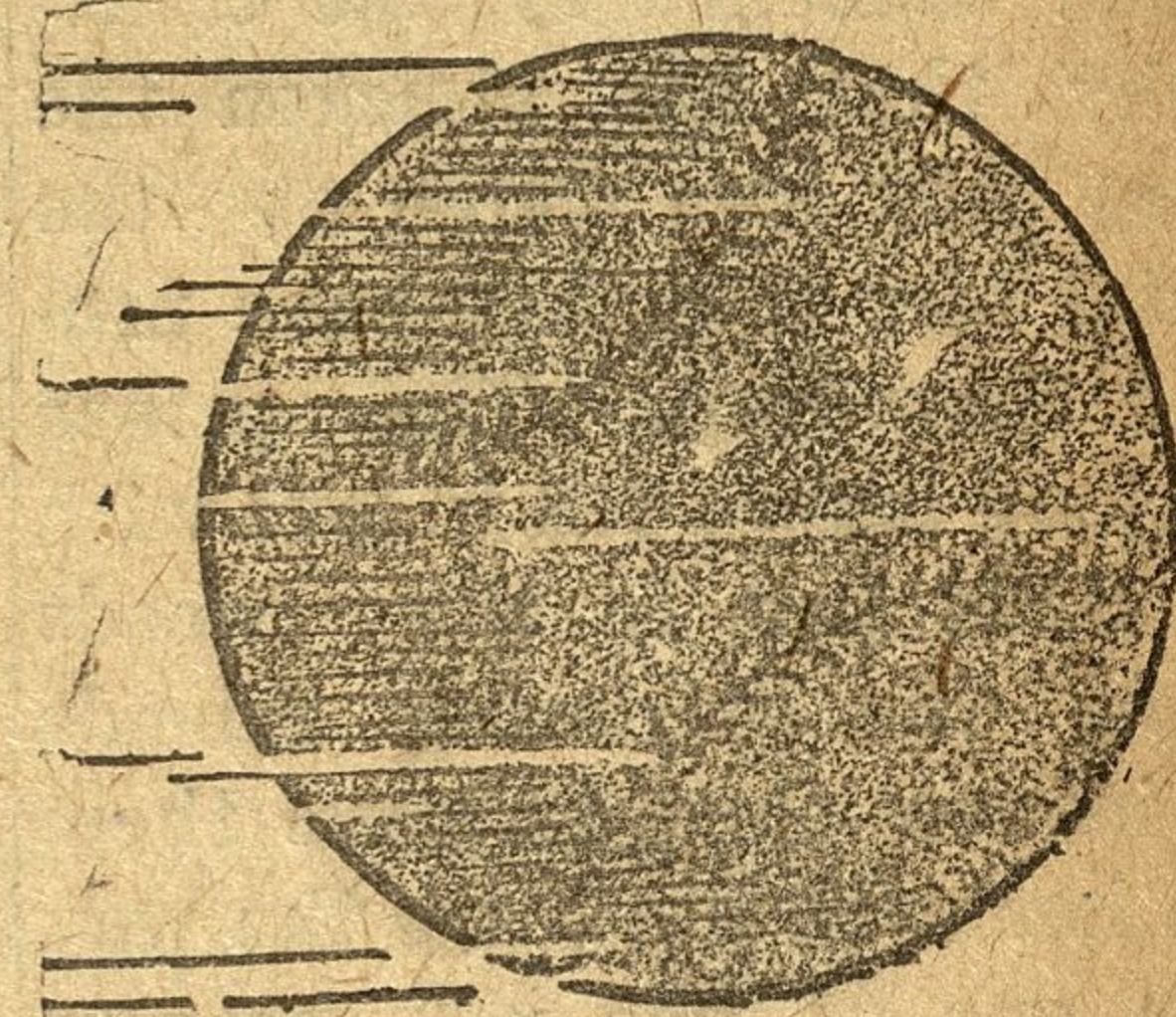
(To be continued)

JOURNAL SPORT PAGE

By HEINIE MARTIN



SEASON OPENS



Sandlotters Inaugurated Ball Season Sunday

Neighborhood Stars Set for Hectic Season

Sunday was the official opening of the amateur baseball season. As in the past years, our community has several ball clubs entered in the city league. The local public is watching with interest the results of the games in which neighborhood stars are performing. Each wide-awake manager will see to it that his ball club is given the necessary publicity to justify the backer's investment in the team.

I have stated on a previous occasion that I will do the worrying for you insofar as publicity for the local clubs is concerned. To date I have already been accosted by managers who came to me wailing: "Give us a break". This only goes to prove that these helmets have a keen eye for business and have the backer's interest at heart.

I have already introduced ball clubs who are featuring Slovenes as well as players of other nationalities in and around our community. I will continue to keep the public informed of the activities of the amateur group, as also of our luminaries in the professional baseball field. If ever your ball team is not accorded the attention you feel it should receive, do not fail to call it to my attention. You must, however, remember to keep closely in touch with our department, for no doubt you realize that it is impossible to be at all the games at the same time.

If you are in need of players; would like to arrange a game; call a practice session or meeting; in fact anything pertaining to sports, just scribble a little note or arrange for an interview and results

MOTHER'S DAY
Gladden the heart of your mother with a box of confections from
MARY KUSHLAN'S CONFECTIONERY
6415 St. Clair Avenue
S. N. D.
ENdicott 9566

will surely follow. Whisper your good news to us and "We'll tell the world" will be the motto of the Cleveland Journal Sport Page.
— Heinie Martin

S. D. Z. TIGHTENS BELT FOR SEASON

With the opening of the S. D. Z. baseball league about a week hence, S. Y. M. C. No. 26, is getting in shape to defend its title which was captured in 1928. Among the veterans who are looked upon to help maintain the toga is John Carl Skufca, the "Sunday Morning Shortstop," who hopes to have a big season at bat as well as in fielding. In the past four years Skufca has been connected with the Gornik Club which will back the team this year again, and has been conceded the distinction of being one of the most consistent fielders in indoor baseball. Last year he captained the Gornik Hab team through a very successful season in major indoor.

PETE MIHALIC MAKING GOOD

Mihalic, who received a try-out with the Macon Peaches, evidently will be retained by that club for he is still on the roster, and while not playing regularly, is distinguishing himself in the games that he is given the chance.

Big Shots at Simms—Diebolt Jamboree

A few of the Clevelanders who were seen at the ring-side in Lorain were Joe Puzelnik, the bowling alley proprietor, Mr. Peterlin and his sons, Manny Robins, Pete Ohlrich, Ed Simms, Tex and his gang, Eddie Kovacic and Baron Big Jack.

Local Ball Stars to Get Tryout in Minor League

The newly organized Ontario Loop is making vast preparations for its opening which is set for May 14th. In this league is Brantford, which is withholding the name of players. It expects will grace its home grounds. We might go on to say that even if some of the names were disclosed, fandom in that particular vicinity would find little to get excited about; for instance, there is a trio of players which is entirely new to the Canadian fans. These lads hail from Cleveland, Ohio.

Although Johnny Kovacic, Joe Mihalic and Ralph Hayes are not well known in Brantford, they certainly have the indorsement of the Cleveland fans as having the goods to deliver in fast company; and we feel that the Brantford management will surprise not only the opposition, but its own enthusiasts.

Kovacic Versatile Athlete

Kovacic attended St. Vitus and Willson Jr. High. While at Willson he captained the basketball, soccer, baseball and track teams with great success.

He was a member of the Zwalsh Munnies, who copped the Munny "B" championship. Also won first place honors in swimming for the Lake Shore playground for three successive years.

He began to play sandlot ball when but twelve years old as a catcher for the Indian Juniors. Some time after, he became a member of the Knights of St. George ball team. With this outfit he served as batterymate to the renowned Hippo. The latter set a precedent for Art Shires who is feebly trying to copy some of Hippo's antics. Kovacic starred for the Knights throughout the season finishing with a grand three hundred eighty batting average. The knights lost out in the finals to another neighborhood aggregation, the Mervar Cleaners.

Signs With Del Young

In 1927 he joined the Favorite Knits in A. A. A., over which Del Young was manager. Lou Polke also was a member of the team. The C. A. B. A. re-introduced A. A. A. with the understanding that each club give a certain number of youngsters a chance to play. Kovacic had been carried as a sub-catcher and occasionally would pinch-hit. One Sunday afternoon the regular first baseman broke his leg while sliding. Del motioned to Johnny, and Johnny got his big chance and made good the very same day. He belted the ball with the same venom as the big timers.

Mervar Cleaners 1929

The following year he played with the Penna R. R. And in 1929, at the age of 21, he took

over the managerial reigns of the Mervars which had a collection of such stars as Newman, Shambach, Jeric, Polke, Zivoder and others. The Mervar Cleaners finished the season in second place.

This year he was to have played with the Strnisha Motor Sales. However, he could not sign the Brantford offer and signed the contract tendered him.

Mihalic, Hayes Outfielders

Josh Mihalic, who pitched for the Fairplays in his earlier days, and more recently was converted into an outfielder, is also making the trip along with Kovacic and Hayes, former Telling outfielder. The trio swing a mean bludgeon and will add plenty of punch to any lineup. The locals, however, will be laboring under a handicap. The Ontario League will play to Canadian patronage, which means that the rule was adopted by the magnates may effect our players. The rule provides that each club must carry six native born players.

COME ON, FRANKIE!

Frankie, we feel that you should be put on the pan for your disastrous showing against Tiny Diebolt at Lorain, April 28th. We are of the opinion that you should have won, if you had been in proper condition as befits a fighter of your standing and reputation. Perhaps you felt that you could take over the former Navy champion without the necessary rigid training and were therefore unprepared to wage a battle with a boxer who was in perfect physical condition. We repeat, perfect condition; as we viewed the fight, we just marvelled at Tiny who skillfully moved about cautiously and yet confidently like very few heavyweights in the ring today.

This costly experience may serve as a lesson to you; altho in the same breath we do not want to take away any credit from Diebolt who is truly a good boxer.

Your friends know that you have the pluck, the ruggedness, the ability, and the entire fistic world knows that you have a soporific wallop. Coupled with these qualities is a pleasing disposition which has won many loyal admirers and friends. Friends who want to see you on top. Friends who are with you and for you. We say to you Frankie, get in there and fight like we know you can. Forget the past and come on.

JOHNNY OR MISTER WHICH?

We wonder whether the announcer will introduce Risko the next time he fights, as Johnny Risko or Mr. John Risko. He got married the other day and from now on he will be sharing his big purses with his wife.

GRDINA'S TROUNCE RED PATHS Mlinar Sweets, Tisovic Sports, Slovenian Merchants, Make Auspicious Starts

Strnisha's, Mrvar Cleaners Lose Initial Tilts

The Grdina's got off to a flying start by trimming their old rivals the Marvis Shoes who are this year playing under the Red Path banner, by a score of 9 - 3. Stepic the Grdina pitching ace allowed but one hit and struck out fifteen batsmen. First baseman Toffant banged out two doubles. Primosch was the only other member besides Toffant to get two hits. Vidervol laced out a three bagger.

Strnisha's made their class A debut Sunday against the Rothbarths who copped the title last year. Both teams showed little respect for the pitchers with the result that the game ended in an old fashioned slugfest, the final score being 13 - 9 favor Rothbarths. Ed Kovacic with two triples and Leonard with a double and homer led the onslaught for the Motor Sales. Lyons and Coleman were the sparklers for Jewelry men. The former collected four hits and the latter hits

safely three times. Tisovic Sports pounded out a 13 - 5 victory over the Lavianos. Pitcher Urevich whiffed fifteen men while his mates collected thirteen hits of the Laviano hurlers.

Mlinar Sweets massacred the Flints 20 - 1. They let loose with a barrage of sixteen hits, while their moundsman Mlinar let down the opposition with two hits and struck out nineteen. He also bagged a triple and a homer. Kromar led the team with three hits. Two of them being doubles.

Slovenian Merchants in class D won a thrilling 10 - 9 game from Epicure Barbecue.

Mervar Cleaners showed a real batting punch in their game against Macedonia in the Suburban league. Although they outhit their rivals 11 to 5 they could only score six runs while Macedonia dented the plate eight times Vidervol crashed out two doubles and played a good game in the field.

CLASS C BALL TEAM WANTS GAME

The Napredeck No. 132 of Euclid Ohio would like to book a game with a class C baseball team. Write in care of Cleveland Journal.

man to keep it when it is got.

The best practical rule of morality is, never to do what you are willing all the world should know.

There is some truth to the old saying that any fool can get the money, but it requires a wise

It is not the quantity of the meat, but the cheerfulness of the guests, which makes the feast. — Lord Clarendon.



Mother's Day Sunday, May 11

Love sends a little gift of flowers

The sweet quality of a son's or daughter's love for mother is best signified by lovely flowers.

It may be a beautiful bouquet of roses or carnations, or it may be some potted plant, that mother loves best. Whatever it is, we have it and gorgeous specimens, too.

We will deliver your gift to mother on Mother's Day, if you wish so.

Slapnik Brothers

6113 St. Clair Ave.
Phone: HEnderson 1126

Prosperity will come to the merchant who

ADVERTISES

The "CLEVELAND JOURNAL" weekly for American Slovenes, is one of the best mediums for merchants to invest their advertising money in.

The alert merchant — who plans the success of his store knows this — therefore he advertises and RESULTS follow.

"CLEVELAND JOURNAL"

6231 ST. CLAIR AVENUE

Cleveland, Ohio

HEnderson 5811

JUNIOR SLOVENE SCHOOL PLAY

(From page one)

self, she almost succeeds on several occasions. At last she succeeds in putting her out of the way by selling her some poisoned apples. The actions slackens and becomes sad as the little dwarfs saddened by the catastrophe that has stricken the friend they love watch at the crystal bier that they have provided Snowdrop. The prince who long before fell in love with her finds her in the woods among the sorrowing friends and induces them to leave them take her with him. On the way home one of the pall bearers stumbles and the piece of apple that is in the mouth of Snow-

drop becomes dislodged and Snowdrop comes to life. The Prince and the princess get married as all the princes and princesses in fairy tales and they live happily afterward.

That is the story as it was told by the players composed of the members of the Slovene school junior division. But that is only the story. The performance that is something different. The most outstanding part of the whole affair is the enthusiasm and the earnestness with which every member of the cast showed in the playing of the part. The Queen was stately and proud and every movement showed her characteristic. While Snowdrop, the princess made the human representation come very near the fairy tale modest, childish, the victim rused and in

the midst of all this she remains sweet and unruffled and a loved creature not only in the play but to all the members of the vast audience. She was the outstanding figure and she won a place in the heart of all the audience and the members of the cast. As a natural result the queen and her abnormal pride and superior bearing. For after all the test of the performance on the stage is whether the characters make the audience feel the things that they are expected to feel.

Buoyant, spritely and endearing was the work of the seven little dwarfs. They were that part of the performance that was the most vivid remembered and though no one could be pointed out for special honor the whole group worked like a team of actors who have been together for a long time. They were all glad when something glad-

dened one of them, exuberant when one of them felt like dancing. Sad when the common sadness befeel thm. As a group of people the little dwarfs in their unique costumes and their unique beards were the most impressive scene of the whole evening.

There are others that must be mentioned. The prince for instance did work deserving the name of the prince. The ballet and the attendents of the queen kept the performance pliable and kept it from assuming a stiff appearance that performances sometime assume.

Between the acts, groups of pupils sang Slovene songs or played instruments to while away the time while the scenes were being set for the next act.

The whole performance and the success of it lies for most part to the credit of Mrs. Antonette Simic the teacher of the Slovene school. She with her dynamic personality, patience and bubbling enthusiasm is responsible for the wonderful showing of her pupils. Mrs. Mary Ivanush did her part when she trained the children to render some very pretty Slovene songs during the pause between acts.

Before closing notice must be given to the stage sets and the lights which was contributory to the impression that was carried away from the performance on that evening.

of the Tribe since June 1929, and of the Timendique Lodge, is an honor roll student at St. Vitus School and will become a Second Class Scout at the June 24 Court of Honor. His deep and well carrying voice earned for him the privilege of opening the community night program.

Scouts Do Duty

Members of the Tribe performed public service at the pilgrimage to the shrine of Our Lady of Lourdes on Providence Heights held Sunday, May 4. Scouts doing duty were: Houston Allen, Arthur Alich, John Ayster, Jr., John Dejak, Frank Jaksic, Albin Maver, Frank Owen and Joseph Zajc.

Leaders to Camp

Junior leaders of the Tribe and one or two selected scouts, under the direction of Tribe Guide Felix A. Danton will spend the week-end on a camping trip out to the Boy Scout Reservation near Chagrin Falls, Ohio. The scouts will take part in advancement instructions and tests preparing for achievement leading to Second Class and First Class Rank which will be awarded at the Court of Honor in the City hall on June 24.

IVAN ZORMAN CLUB

(From page one)

and he is attentively listened to.

The members of what is probably the most unique organization among the Slovenes of the world and probably the most unique organization of any kind anyplace in the world had its second annual banquet at Hillgrove Inn on Wednesday April 30. This was the occasion for the annual Banquet of the Ivan Zorman club.

The club is composed of men who have become identified with all the progressive things that concern the Slovenes and they have formed the club in honor of Mr. Ivan Zorman and the club meets on his birthday. Though it is not personal but rather an expression of principles and ideals.

The club was highly honored on the last occasion of its annual banquet by the honored artist guests Mr. Bozidar Jakac and Mr. Svetozar Banovec. The latter of whom came from Chicago directly to the meeting of the club. They expressed their amazement that such a club could exist and were high in their compliments for the ideals that the club stood for.

There is no need of rules to guide the meeting and there is no need of officers for everyone feels what the club stands for and the rules are felt and lived rather than expressed. Under those conditions there is no need of officers.

SLOVENE SENIOR SCHOOL

(From page one)

be made by Frank T. Suhadolnik.

To make the whole affair still more attractive and to make use of the whole evening that otherwise would be on the hands of all the patrons the members of the Slovene school have made arrangements that the time after the performance there will be a dance in the lower hall of the Auditorium. The members of the Slovene school are anxious to meet all the friends of the Slovene school and they would like to see every one come to see the play and to dance with them Thursday May 15 at 7:30.

The tickets for the affair sell for 50 cents and entitles a seat in the auditorium and admission to the dance afterward. The music will be furnished by the Sovereign Orchestra.



Give! WE NEED YOUR HELP
CATHOLIC CHARITIES WEEK
MAY 18 to 25

OREL PRESENTATION

(From page one)

ing. It seems to be unsaid it shouts from the we do things that they want up "brown" if they are doing at all.

The whole world will be celebrating Mother's Day on so bring your mother to Orel performance and know in a special way much she is appreciated.

NATIONALITY GARDENS

(From page one)

ed to the various National Gardens. It is however necessary to purchase the from the Slovenes who them because the money made on the Costume will be divided proportionately the number of tickets that nationality group sold.

The Nationality Gardens beginning Nationality Park on a tract of land in Rocker Park was offered to the nationalities by the city converted into a series of dens expressing the character of the nationality whose it is. The whole strip of is divided according to many groups of which the slavs will get one parcel.

NOTICE!

Members of the Dramatic Society "Adrija" Euclid The regular monthly meeting of the society will be held on day, May 9, 11:30 at the Soc. Home on Recher Ave. 8 P. M. All members are present as there is specialness to discuss. The branch and all former are urgently requested present.

—Recording

SLAPNIK BROS.
FLORISTS — Flowers for all occasions.
6113 St. Clair Avenue
Randolph 1126 One Store Only!

A. Grdina and Sons.
Invalid car and auto service.
Funeral directors **HEnderson 2088**
A MODERN INSTITUTION
Dependable and Reasonable

FRANK BUTALA
6410 ST. CLAIR AVENUE
The Place to Buy Fine Footwear for the Entire Family at a Saving Price.

MEN'S SUITS
EXPERTLY CLEANED AND PRESSED **80c**
If we call and deliver, add 25c
THE FRANK MERVAR CO.
CLEANERS — DYERS
5921 Bonna Ave.
Open evenings until 8 P. M. Phone: HEnderson 7123.

Serving All Religious Faiths
CLEVELAND'S
FINEST
FUNERAL HOME
Complete Funeral Service
\$175.00
Others, \$150 to \$10,000
With Couch Gasket — No Extra Charge for Cremation (if wanted).
DEUTSCH Funeral Home and Crematory
Wade Park and Crawford Road
Our Telephone Never Sleeps Cedar 6580-6581

LODGES NOTICE!
We have special prices on ice cream for picnics. Gallon of 40 pieces for only \$1.80. Also a big discount on Webster and La Palina cigars. In case that you do not sell everything, you may return it.
MARY KUSHLAN
6415 St. Clair Ave.
S. N. D.
ENdicator 9566

Appreciate home and union baked goods.

Fresh & Delicious Bakings
J. BRADAC, prop.
QUALITY BAKERY
6413 St. Clair Ave.
Slov. Nat'l Home

Albin Filipic
15319 Waterloo Road
near Slov. Workmen's Home
CONFECTIONERY
Candy, Ice cream, Cigars, Cigarettes and School Supplies.

William A. Vidmar
Attorney-at-Law
212-14 Engineers Bldg.
Office hours:
9:00 A. M. to 5:00 P. M.
MAin 1195
Residence:
KENmore 2307-M
18735 Chapin Ave.



Mother's Day
Any mother coming to
BUKOVNIK'S STUDIO
MOTHER'S DAY SUNDAY, MAY 11th
will receive one 5x7 portrait in a beautiful folder free.
Bukovnik Studio
6405 St. Clair Ave
Make appointment by Phone
HEnderson 5013

QUALITY PRINTING;
SERVICE OUR SUCCESS
When you want a classy job of Printing done in a hurry, bring it to this shop. —
Hand Bills, Public Sale Cards, Wedding Cards, Notices of all kinds, Business Cards; any and all Job Printing work.
A TRIAL WILL MAKE YOU A STEADY CUSTOMER
American-Jugoslav Printing & Publishing Co.
"No Job Too Small or Too Large"
6231 St Clair Ave. Henderson 5811

TRAVEL VIA LAKE ERIE
to Niagara Falls, Eastern and Canadian Ports
LET THE C & B LINE be your host for a delightful, refreshing night's trip between Cleveland and Buffalo or to Pt. Stanley, Can. Travel while you sleep. Avoid miles and miles of congested roadways via these short routes to Canada and the East. Every comfort and courtesy of a modern hotel await you. Autos carried.
Cleveland—Buffalo Division
Steamers each way, every night, leaving at 9:00 p. m., arriving at 7:30 a. m. (E. S. T.) April 15th to November 15th.
Fare, \$5.00 one way; \$8.50 Round Trip. Auto Rate \$6.50 up.
Cleveland—Port Stanley, Canadian Division
Steamer leaves Cleveland midnight, arriving Port Stanley 6:00 a. m. Returning, leaves there 4:30 p. m., arriving Cleveland 9:30 p. m. June 20th to September 6th.
Fare \$3.00 one way; \$5.00 round trip. Auto Rate \$4.50 and up.
Write for free folder and Auto Map. Ask for details on C & B Line Triangle, Circle and All Express Tours, also 1930 Cruise to Lakes to Chicago via Sandusky, Mar. 10.
THE CLEVELAND AND BUFFALO TRANSIT COMPANY
E. 9th Street Pier Cleveland, O.
SAVE-A-DAY THE WAY